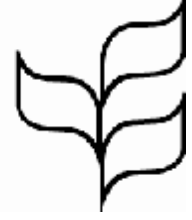


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/16/Add.1/Rev.1**
22 March 2012

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع السادس عشر

مونتريال، 30 أبريل/نيسان - 5 مايو/أيار 2012

البند 2 من جدول الأعمال المؤقت*

تنظيم العمل

جدول الأعمال المؤقت المشروح

مقدمة

1- سيعقد الاجتماع السادس عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (المشار إليها فيما بعد باسم "الهيئة الفرعية")، المنشأة بموجب المادة 25 من الاتفاقية، سيعقد في مونتريال في مقر منظمة الطيران المدني الدولي (الايكاو)، من 30 أبريل/نيسان إلى 5 مايو/أيار 2012. وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة العاشرة صباح يوم الأحد الموافق 29 أبريل/نيسان 2012.

البند 1 - افتتاح الاجتماع

2- سيفتتح الاجتماع في الساعة العاشرة صباح يوم 30 أبريل/نيسان 2012.

البند 2 - الشؤون التنظيمية

البند 1-2 انتخاب أعضاء المكتب

3- عملاً بالفقرة 3 من المادة 26 من نظامه الداخلي، انتخب مؤتمر الأطراف، في اجتماعه العاشر الذي عقد في ناغويا، باليابان، في أكتوبر/تشرين الأول 2010، الدكتورة سنكا بارودانوفيتش (البوسنة والهرسك) رئيسة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية على أن تبدأ رئاستها من نهاية الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف إلى نهاية الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف (الفقرة 47 من الوثيقة UNEP/CBD/COP/10/27).

4- وطبقاً للانتخابات التي أجريت في الاجتماعين الرابع عشر والخامس عشر للهيئة الفرعية، سيتألف مكتب الاجتماع السادس عشر للهيئة الفرعية من الأعضاء التالية أسماؤها، بالإضافة إلى الرئيسة: الدكتور الكسندر شيبستاكوف (الاتحاد الروسي)، والسيدة غبرييل أوبرماير (النمسا)، والسيد أولي هندركسون (كندا)، والسيد

* UNEP/CBD/SBSTTA/16/1

** تتضمن هذه النسخة المنقحة تصحيحاً في الفقرة 21، وتحديثات لقائمة الوثائق الإعلامية في المرفق الثاني. وهناك بعض التعديلات التحريرية في عدد من الفقرات.

إغناسيوس ماكومبا (زامبيا)، والسيد بادجو باه (غينيا)، والسيدة لاريسا ماريا ليما كوستا (البرازيل)، والسيد فلويد هومر (ترينيداد وتوباغو)، والسيدة نانينتينتي تياريكى-رواتو (كيريباتي) والدكتور مونيراك مينغ (كمبوديا).

5- ومن أجل تحقيق فترات ولاية متعاقبة الترتيب داخل المكتب، ستنتخب الهيئة الفرعية خمسة أعضاء جدد في المكتب لفترة تبدأ في نهاية الاجتماع السادس عشر وتنتهي بنهاية الاجتماع الثامن عشر للهيئة الفرعية، كي يحلوا محل الأعضاء من النمسا، والبرازيل، وكمبوديا، والاتحاد الروسي، والبوسنة والهرسك، وزامبيا.

البند 2-2 إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

6- أحاطت الهيئة الفرعية في اجتماعها الخامس عشر، أحاطت علماً بمشروع جدول الأعمال المؤقت لاجتماعها السادس عشر، الذي أعده الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/SBSTTA/15/16)، مع ملاحظة الحاجة إلى إدراج بند إضافي، بشأن استعراض مشروع إستراتيجية بناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف. وحسب الطلب في ذلك الاجتماع، وبارشاد من مكتب الهيئة الفرعية، انتهى الأمين التنفيذي من إعداد جدول الأعمال المؤقت وأتاحه للأطراف في الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/16/1.

7- وفيما يتعلق بتنظيم العمل، اقترح الأمين التنفيذي، بالتشاور مع المكتب، توزيع المهام التالي بين الجلسات العامة وفريقي عاملين (انظر المرفق الأول أدناه):

(أ) يتم النظر في البنود التالية في الجلسة العامة في بداية الاجتماع:

1- افتتاح الاجتماع؛

2- الشؤون التنظيمية:

2-1 انتخاب أعضاء المكتب؛

2-2 إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل.

3- السبل والوسائل لتحسين فاعلية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في ضوء الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، والقضايا، والطرائق والخيارات للتعاون مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES).

(ب) وسينظر الفريق العامل الأول في البنود التالية:

4- نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي: إعداد الطبعة الرابعة؛

7- التنوع البيولوجي وتغير المناخ؛

7-1 مشورة حول تطبيق ضمانات REDD+¹ ذات الصلة للتنوع البيولوجي وحول المؤشرات الممكنة والآليات المحتملة لرصد أو تقييم آثار تدابير REDD+ على التنوع البيولوجي؛

¹ بالإشارة إلى القرارات والوثائق ذات الصلة التابعة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، يشير مصطلح REDD+ إلى "خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات، ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها بصورة مستدامة وتعزيز مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية".

- 2-7 إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في الأنشطة المرتبطة بتغير المناخ، بما في ذلك معالجة الثغرات في المعارف والمعلومات؛
- 3-7 الهندسة الجيولوجية: الآثار على التنوع البيولوجي والثغرات في الآليات التنظيمية.

- 11- الوفود الحيوي والتنوع البيولوجي: التقدم المحرز في تنفيذ المقرر 37/10؛
- 12- التدابير الحافزة: التقدم المحرز في تنفيذ المقرر 44/10؛
- 13 تقارير عن العمل التعاوني في مجالات الزراعة، والغابات والصحة.
- (ج) وسينظر الفريق العامل الثاني في البنود التالية:
- 5 التنوع البيولوجي للجزر: استعراض متعمق لتنفيذ برنامج العمل؛
- 6- التنوع البيولوجي البحري والساحلي:
- 1-6 المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا؛
- 2-6 معالجة الآثار الضارة الناجمة عن الأنشطة البشرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي، بما فيها ابيضاض المرجان، وتحمض المحيطات، ومصايد الأسماك، والضوضاء تحت سطح الماء؛
- 3-6 التخطيط المكاني البحري، والمناطق البحرية المحمية والمبادئ التوجيهية الطوعية لبحث التنوع البيولوجي في التقييمات البيئية في المناطق البحرية والساحلية؛
- 8- الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات: التقدم المحرز في تنفيذ المقرر 17/10.
- 9- المبادرة العالمية للتصنيف: مشروع إستراتيجية شاملة منقحة لبناء القدرات.
- 10- القضايا الجديدة والناشئة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.
- (د) وبعد جلسات الفريقين العاملين للنظر في القضايا المعقدة، سيعقد الاجتماع في جلسة عامة للنظر في أية شؤون أخرى ومن أجل اعتماد التقرير واختتام الاجتماع.
- 8- وستدعى الهيئة الفرعية إلى بحث وإقرار جدول الأعمال المؤقت وتنظيم العمل المقترح على النحو المبين في المرفق الأول أدناه.

البند 3- السبل والوسائل لتحسين فاعلية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في ضوء الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، والقضايا، والطرائق والخيارات للتعاون مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES)

- 9- اعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه العاشر، الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 بما فيها أهداف أيشي للتنوع البيولوجي (المقرر 2/10)، وقرر أن يستعرض في اجتماعه الحادي عشر، التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية 2011-2020، والتقدم المحرز في تقديم الدعم لتنفيذها، ومواصلة إعداد الأدوات والإرشادات لرصد التنفيذ (المقرر 9/10، الفقرات (أ)(1)-(3)). وفي الفقرة 1 من مقرره 12/10، طلب مؤتمر

الأطراف إلى الهيئة الفرعية أن تأخذ في الحسبان الحاجة إلى تركيز أعمالها، وخصوصاً على الجوانب العلمية والتقنية من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وبرنامج العمل المتعدد السنوات.

10- وتمشيا مع برنامج العمل المتعدد السنوات (المقرر 9/10، الفقرة (أ) (6))، سيتناول الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف المقرر عقده في عام 2012، ضمن جملة أمور، الحاجة إلى، وإمكانية إعداد، آليات وسبل ووسائل إضافية لتعزيز الآليات القائمة مثل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية، من أجل تعزيز قدرة الأطراف على الوفاء بالتزاماتها بموجب الاتفاقية. وعلاوة على ذلك، دعا المقرر 11/10 إلى النظر، بمجرد البت في الترتيبات والطرائق للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES)، إلى النظر في كيفية استفادة الاتفاقية بالكامل وبفاعلية من المنبر، مع السعي إلى إيجاد أوجه التكامل وتجنب الازدواجية بين عمل الاتفاقية، وخصوصاً الهيئة الفرعية، وبين المنبر.

11- وفي اجتماعها الخامس عشر، بحثت الهيئة الفرعية في السبل والوسائل لتحسين فاعلية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، واعتمدت التوصية 8/15. وفي الفقرة 3 من هذه التوصية، طلبت الهيئة الفرعية إلى الأمين التنفيذي، بالإشارة إلى المقرر 11/10، أن يحدد، بالتعاون مع مكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومكتب مؤتمر الأطراف، القضايا والطرائق والخيارات من أجل التعاون مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES)، مع الأخذ في الاعتبار الآراء التي عرضت في الاجتماع الخامس عشر للهيئة الفرعية، وأن يعد تقريراً لنظر الهيئة الفرعية في اجتماعها السادس عشر.

12- وبناء عليه، أعد الأمين التنفيذي مذكرة بشأن السبل والوسائل لتحسين فاعلية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في ضوء الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، والقضايا، والطرائق والخيارات للتعاون (UNEP/CBD/SBSTTA/16/2). وستقدم معلومات إضافية عند الضرورة في ضوء اختتام الدورة الثانية للاجتماع العام لتحديد الطرائق والترتيبات المؤسسية لإنشاء منبر حكومي دولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، المقرر عقدها في بنما سيتي من 16 إلى 21 أبريل/نيسان 2012). وبالإضافة إلى ذلك، يتاح تقرير الدورة الأولى للاجتماع العام لتحديد الطرائق والترتيبات المؤسسية لإنشاء هذا المنبر الحكومي الدولي، المنعقدة في نيروبي من 3 إلى 7 أكتوبر/تشرين الأول 2011 (UNEP/IPBES.MI/1/8) على العنوان: <http://www.ipbes.net/plenary-sessions/first-session-of-plenary.html>، ومن المتوقع إتاحة تقرير الدورة الثانية بمجرد الانتهاء من إعداده على العنوان التالي:

<http://www.ipbes.net/plenary-sessions/second-session-of-plenary.html>.

13- وقد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في مذكرة الأمين التنفيذي وإعداد مشورتها إلى مؤتمر الأطراف.

البند 4 - نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي: إعداد الطبعة الرابعة

14- أطلقت الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي في الاجتماع الرابع عشر للهيئة الفرعية وأبلغت عن إعداد الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، بما في ذلك أهداف أيشي للتنوع البيولوجي. وفي اجتماعه العاشر، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن ينفذ استعراضاً لعملية إعداد

وإنتاج الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي من أجل تحسين العملية في الطبقات القادمة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والإبقاء على تطابقها مع الإصدارات السابقة عند الضرورة ورفع تقرير إلى اجتماع للهيئة الفرعية يعقد قبل الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف (المقرر 4/10، الفقرة 11(ب)). وفي الفقرة 17(د) من مقرره 2/10، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يعد خطة، لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية قبل الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف، لإعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي على أساس التقارير الوطنية الخامسة، واستخدام المؤشرات العامة للتنوع البيولوجي العالمي والمعلومات الأخرى ذات الصلة.

15- وبناء عليه، ترد خطة لإعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي في الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/16/3. وتشمل أيضا موجزا للنقاط الرئيسية الناشئة عن استعراض العملية لإعداد وإصدار الطبعة الثالثة لنشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي. ويرد التقييم الكامل كوثيقة إعلامية.

16- وقد ترغب الهيئة الفرعية في استعراض خطة إعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي (UNEP/CBD/SBSTTA/16/3)، وإعداد مشورتها إلى مؤتمر الأطراف.

البند 5 - التنوع البيولوجي للجزر: استعراض متعمق لتنفيذ برنامج العمل

17- اعتمد برنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي للجزر في عام 2006 من خلال المقرر 1/8. وفي اجتماعه التاسع، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يدرج استعراض برنامج العمل هذا في برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2011-2020 (المقرر 9/9، الفقرة 6). وفي اجتماعه العاشر، قرر مؤتمر الأطراف، في الفقرة (أ) (8) من مقرره 9/10، النظر في استعراض متعمق لتنفيذ برنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي للجزر في اجتماعه الحادي عشر.

18- وسيكون أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدها الأمين التنفيذي عن الاستعراض المتعمق لتنفيذ برنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي للجزر (UNEP/CBD/SBSTTA/16/4)، تقدم جميعا للمعلومات المجمعة من التقارير الوطنية الرابعة، والطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، والبحوث والبيانات الثانوية المجمعة من الأطراف والمؤسسات الشريكة بشأن ما يلي: (1) نطاق التنفيذ؛ (2) حالة واتجاهات التنوع البيولوجي للجزر ودوافع التغيير؛ (3) القيود على التنفيذ؛ (4) أنشطة وآراء المنظمات المعنية؛ (5) والاستجابات الرئيسية والمقترحات لتعزيز مساهمة برنامج العمل في الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 التابعة للاتفاقية وغاياتها وأهدافها. وسيكمل التجميع وثيقة إعلامية. ويتم استعراض إدماج آثار تغير المناخ وأنشطة الاستجابة ضمن برنامج العمل في وثيقة إعلامية إضافية. وتم تنظيم مشاورات عريضة لدعم الاستعراض المتعمق من خلال الشراكة العالمية المعنية بالجزر - وهي منبر تعاوني من الأطراف والمنظمات غير الحكومية وأصحاب المصلحة الآخرين.

19- وقد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في التوصيات لاستعراض تنفيذ برنامج العمل الواردة في مذكرة الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/SBSTTA/16/4). وقد ترغب الهيئة الفرعية، بتحديد أكبر، في تحديد فرص التنفيذ

والعقبات التي تعترضه، وتقديم استنتاجاتها إلى مؤتمر الأطراف بشأن السبل والوسائل لمواصلة تنفيذ برنامج العمل وتعزيز مساهمته في التنفيذ العام للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

البند 6 - التنوع البيولوجي البحري والساحلي

البند 6-1 المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً

20- طلب مؤتمر الأطراف، في المقرر 29/10، إلى الأمين التنفيذي أن ينظم سلسلة من حلقات العمل الإقليمية لتيسير وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً من خلال تطبيق المعايير العلمية الواردة في المرفق الأول بالمقرر 20/9 (الفقرة 36 من المقرر 29/10) وطلب إلى الهيئة الفرعية أن تعد تقارير تستند إلى تحليل المعلومات العلمية والتقنية الواردة من حلقات العمل، وتحديد بيانات عن المناطق التي تقي بالمعايير الواردة في المرفق الأول بالمقرر 20/9 للنظر فيها وتأييدها بطريقة شفافة من قبل مؤتمر الأطراف (الفقرة 42)، بغية إدراج التقارير المؤيدة في المستودع (الفقرة 39) وتقديم التقارير إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة، وخصوصاً إلى فريقها العامل غير الرسمي المفتوح العضوية المخصص، فضلاً عن المنظمات الدولية ذات الصلة، والأطراف والحكومات الأخرى.

21- وتبعا لهذا الطلب، عُقدت حلقات عمل لتيسير وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً للمناطق التالية: اتفاقية حماية البيئة البحرية لشرق المحيط الأطلسي/لجنة مصايد الأسماك في شمال شرق المحيط الأطلسي² (OSPAR/NEAFC) (هيبير، فرنسا، 8-9 سبتمبر/أيلول 2011)؛ ومنطقة جنوب غرب المحيط الهادئ (نادي، فيجي، 22-25 نوفمبر/تشرين الثاني 2011)، ومنطقة الكاريبي الكبرى ووسط غرب المحيط الأطلسي (ريسييف، بالبرازيل، 28 فبراير/شباط إلى 2 مارس/آذار 2012). والتقارير التجميعي عن الأعمال المنفذة بخصوص تحديد المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً وبيولوجياً في البحر الأبيض المتوسط ستقدمه خطة العمل للبحر الأبيض المتوسط/برنامج الأمم المتحدة للبيئة للنظر فيه في الاجتماع السادس عشر للهيئة الفرعية، مع تقارير حلقات العمل الأخرى. ومن المقرر عقد حلقات عمل إضافية في لفترة حتى الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف.

22- وفي المقرر 29/10، طلب مؤتمر الأطراف أيضاً إلى الأمين التنفيذي أن يقوم بما يلي، بالتعاون مع المنظمات المعنية:

- (أ) إنشاء مستودع للمعلومات العلمية والتقنية والخبرات المتعلقة بتطبيق المعايير العلمية بشأن تحديد المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، وإعداد آلية لتقاسم المعلومات مع المبادرات المماثلة (الفقرة 39)؛
- (ب) إعداد دليل للتدريب ووحدات لتحديد المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً (الفقرة 40)؛
- (ج) الاضطلاع بدراسة لتحديد عناصر معينة بغرض إدماج المعارف التقليدية والعلمية والتقنية والتكنولوجية للمجتمعات الأصلية والمحلية، بما يتسق مع المادة 8(ي) من الاتفاقية، والمعايير الاجتماعية والثقافية والجوانب الأخرى لتطبيق المعايير العلمية لتحديد المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً وبيولوجياً، فضلاً عن إنشاء المناطق المحمية البحرية وإدارتها (الفقرة 47).

² اتفاقية حماية البيئة البحرية لشرق المحيط الأطلسي ولجنة مصايد الأسماك في شمال المحيط الأطلسي.

23- وتقدم الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/16/5 تقريراً عن عمل الأمين التنفيذي، بالتعاون مع المنظمات الشريكة في تنفيذ المهام المذكورة أعلاه. وتتضمن عرضاً عاماً عن حلقات العمل لتيسير وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً. وتكملها الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/16/5/Add.1، التي تحتوي على مشروع تقرير موجز عن وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً لكي تنتهي الهيئة الفرعية من إعداداته وإحالاته إلى مؤتمر الأطراف للتأييد، تمشياً مع الفقرة 42 من المقرر 29/10. وستقدم التقارير الكاملة لحلقات العمل كوثائق إعلامية. وتحتوي الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/16/5 أيضاً على تقرير مرحلي عن إنشاء مستودع المناطق المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً وآلية تقاسم المعلومات، وإعداد دليل التدريب والوحدات لتحديد المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، وإعداد دراسة عن عناصر لإدراج المعارف التقليدية والعلمية والتقنية والتكنولوجية للمجتمعات الأصلية والمحلية، وبما يتسق مع المادة 8(ي) من الاتفاقية، والمعايير الاجتماعية والثقافية والجوانب الأخرى لتطبيق المعايير العلمية لتحديد المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً وبيولوجياً، فضلاً عن إنشاء المناطق المحمية البحرية وإدارتها. ويتم استكمال ذلك بوثائق إعلامية.

24- وفي إطار هذا البند من جدول الأعمال، من المتوقع أن تقوم الهيئة الفرعية بما يلي:

(أ) إعداد تقريرها عن وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً على أساس الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/16/5/Add.1 لتأييدها بعد ذلك من قبل مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر، والموافقة، عند الاقتضاء، على ترتيبات لإدراج معلومات إضافية من الأقاليم التي تعقد من أجلها حلقات العمل بعد الاجتماع السادس عشر للهيئة الفرعية؛

(ب) الإحاطة علماً بتقرير الأمين التنفيذي المتعلق بمستودع للتقارير عن وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، ومواد التدريب بشأن تحديد هذه المناطق، والدراسة بشأن المعارف التقليدية والعلمية والتقنية والتكنولوجية للمجتمعات الأصلية والمحلية (UNEP/CBD/SBSTTA/16/5)، وتقديم مزيد من الإرشادات عند الاقتضاء.

البند 6-2 معالجة الآثار الضارة الناجمة عن الأنشطة البشرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي، بما فيها ابيضاض المرجان، وتحمض المحيطات، ومصايد الأسماك، والضوضاء تحت الماء

25- في المقرر 29/10، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يقوم بما يلي:

(أ) إعداد تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل بشأن ابيضاض المرجان، بما في ذلك الحواجز التي تعترض التنفيذ ووسائل التغلب عليها (الفقرة 74)؛

(ب) إعداد تجميع علمي عن آثار الضوضاء تحت سطح الماء على التنوع البيولوجي البحري والساحلي (الفقرة 12)؛

(ج) تنظيم سلسلة من عمليات الاستعراض المشتركة بين الخبراء لرصد وتقييم آثار تحمض المحيطات على التنوع البيولوجي البحري والساحلي (الفقرة 66)؛

(د) تنظيم اجتماع مشترك للخبراء لاستعراض مدى معالجة شواغل التنوع البيولوجي في التقييمات القائمة، بما في ذلك آثار مصائد الأسماك في أعالي البحار للمستويات الغذائية الأدنى على التنوع البيولوجي البحري والساحلي، واقتراح الخيارات لمعالجة شواغل التنوع البيولوجي (الفقرة 53)؛

(هـ) الإبلاغ عن التعاون مع المنظمات المختصة التي تجري تقييمات بحرية، والمنظمات والأفرقة العلمية الأخرى ذات الصلة، لضمان معالجة تقييماتها بشكل كاف لشواغل التنوع البيولوجي في الأنشطة والإدارة التجارية للمناطق البحرية والساحلية؛ والعمل مع هذه الوكالات، حسب الضرورة وعند العثور على ثغرات، لتحسين النظر في التنوع البيولوجي في التقييمات (الفقرة 69)؛

(و) تنظيم حلقة عمل للخبراء بشأن دور التنوع البيولوجي البحري في التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره (الفقرة 77).

26- وبناء عليه، أجرى الأمين التنفيذي أو تعاقد على إجراء دراسات ونظم اجتماعا للخبراء في مونتريال من 19 إلى 20 أكتوبر/تشرين الأول 2011، بالتعاون مع اللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (UNESCO-IOC)، بدعم من حكومة إسبانيا، من أجل الشروع في عملية استعراض مشترك للخبراء لرصد وتقييم آثار تدهور المحيطات، ونظم اجتماع مشترك للخبراء في برغن، بالنرويج، من 7 إلى 9 ديسمبر/كانون الأول 2011، وبالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وفريق خبراء مصائد الأسماك التابع للجنة إدارة النظام الإيكولوجي في إطار الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN-CEM-FEG)، بدعم من حكومة النرويج، بشأن معالجة شواغل التنوع البيولوجي في مصائد الأسماك المستدامة. ومن المقرر تنظيم اجتماع للخبراء في عام 2012 بشأن دور التنوع البيولوجي البحري في التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره، رهنا بتوافر الموارد المالية اللازمة.

27- ولدى النظر في هذا البند، سيكون أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدها الأمين التنفيذي تقدم ملخصا للدراسات المشار إليها في الفقرة 25 والاجتماعات المشار إليها في الفقرة 26 أعلاه (UNEP/CBD/SBSTTA/16/6). وسيكمل الموجز بوثائق إعلامية.

28- وقد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في مذكرة الأمين التنفيذي، والإحاطة علما بالتقارير وإعداد مشورتها إلى مؤتمر الأطراف.

البند 6-3 التخطيط المكاني البحري، والمناطق البحرية المحمية والمبادئ التوجيهية الطوعية

لبحث التنوع البيولوجي في التقييمات البيئية في المناطق البحرية والساحلية

29- في المقرر 29/10، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي القيام بالمهام التالية وإعداد تقارير لنظر الهيئة الفرعية:

(أ) تجميع وتوحيد المعلومات المتاحة عن تجارب واستخدام التخطيط المكاني البحري وأدوات الإدارة القائمة على المناطق (الفقرة 75)؛

(ب) تيسير وضع مبادئ توجيهية طوعية للنظر في التنوع البيولوجي في تقييمات الأثر البيئي (EIAs) والتقييمات البيئية الاستراتيجية (SEAs) في المناطق البحرية والساحلية، وخصوصا للأنشطة غير المنظمة حاليا ولا تخضع لعملية تقييم الآثار، واستعراض النظراء لهذه المبادئ التوجيهية الطوعية (الفقرة 50)؛

(ج) تنظيم حلقة عمل للخبراء بشأن المناطق البحرية المحمية (الفقرة 76).

- 30- ولدى النظر في هذا البند، سيكون أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدها الأمين التنفيذي تلخص نتائج هذه الأنشطة (UNEP/CBD/SBSTTA/16/7)، ويكملها مشروع المبادئ التوجيهية الطوعية للنظر في التنوع البيولوجي في تقييمات الأثر البيئي وتقييمات الأثر الاستراتيجي في المناطق البحرية والساحلية (UNEP/CBD/SBSTTA/16/7/Add.1)، بالإضافة إلى وثائق إعلامية. وستنظم حلقة عمل للخبراء بشأن المناطق المحمية البحرية في عام 2012، رهنا بتوافر الموارد المالية اللازمة.
- 31- وقد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في مذكرة الأمين التنفيذي، والإحاطة علماً بالتقارير وإعداد مشورتها إلى مؤتمر الأطراف.

البند 7 التنوع البيولوجي وتغير المناخ

البند 7-1 مشورة حول تطبيق ضمانات REDD+³ ذات الصلة للتنوع البيولوجي وحول

المؤشرات الممكنة والآليات المحتملة لرصد أو تقييم آثار تدابير REDD+

على التنوع البيولوجي

- 32- في المقرر 33/10، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، بالتعاون مع الشركاء والأطراف، إسداء مشورة حول جوانب التنوع البيولوجي لخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات، ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها بصورة مستدامة وتعزيز مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية (REDD+)، وذلك للموافقة عليها من قبل مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر، بما في ذلك تطبيق الضمانات ذات الصلة للتنوع البيولوجي.

- 33- وفي نفس المقرر، طلب مؤتمر الأطراف أيضاً إلى الأمين التنفيذي، بالتشاور مع الأطراف وبالتعاون مع الشراكة التعاونية المعنية بالغابات، تحديد المؤشرات الممكنة لتقييم مساهمة خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات، ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها بصورة مستدامة وتعزيز مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية (REDD+) في تحقيق أهداف الاتفاقية، وتقييم الآليات المحتملة لرصد الآثار على التنوع البيولوجي من هذه النهج والنهج الأخرى القائمة على النظم الإيكولوجية في تدابير التخفيف من حدة تغير المناخ، وإبلاغ التقدم المحرز إلى الهيئة الفرعية في اجتماع يعقد قبل الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف.

- 34- ونظم الأمين التنفيذي أربع حلقات عمل للخبراء عقدت في نيروبي (20 إلى 23 سبتمبر/أيلول 2010)؛ وسنغافورة (15 إلى 18 مارس/آذار 2011)؛ وكيوتو (5 إلى 8 يوليو/تموز 2011)؛ وكيب تاون (20 إلى 23 سبتمبر/أيلول 2011)، وجمع الآراء المقدمة من الأطراف. وترد النتائج في وثائق إعلامية مختلفة.

- 35- وأعد الأمين التنفيذي، استناداً إلى نتائج حلقات العمل، والآراء المقدمة من الأطراف والمنظمات المعنية والدراسة الاستشارية، أعد الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/16/8 بشأن تطبيق الضمانات ذات الصلة للتنوع

³ بالإشارة إلى القرارات والوثائق ذات الصلة التابعة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، يشير مصطلح REDD+ إلى "خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات، ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها بصورة مستدامة وتعزيز مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية".

البيولوجي فيما يتعلق بـ+REDD، وعن المؤشرات الممكنة والآليات المحتملة لرصد أو تقييم آثار تدابير REDD+ على التنوع البيولوجي.

36- وفي إطار هذا البند من جدول الأعمال، قد ترغب الهيئة الفرعية فيما يلي:

(أ) النظر في مشروع المشورة بشأن تطبيق الضمانات ذات الصلة للتنوع البيولوجي فيما يتعلق بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات، ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها بصورة مستدامة وتعزيز مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية، على أساس المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/SBSTTA/16/8)، وتقديم مدخلات لتطويرها من جانب الأمين التنفيذي و/أو أي توصيات حول الموضوع وذلك لنظر مؤتمر الأطراف؛

(ب) إسداء مشورة عن المؤشرات الممكنة والآليات المحتملة لرصد أو تقييم الآثار على التنوع البيولوجي من تدابير خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات، على أساس المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/SBSTTA/16/8).

البند 7-2 إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في الأنشطة المرتبطة بتغير المناخ، بما في ذلك معالجة الثغرات في المعارف والمعلومات

37- في المقررين 20/10 (الفقرة 6) و 33/10 (الفقرة 13)، دعا مؤتمر الأطراف إلى زيادة التعاون بين اتفاقيات ريو الثلاث وذكر سلسلة من الإجراءات لهذا الغرض. وفي المقرر 33/10، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، ضمن جملة أمور، أن يعد مقترحات بشأن أنشطة التغلب على العقبات المذكورة في القسم الرابع من جميع الآراء المقدمة من الأطراف بشأن سبل إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ لنظر الهيئة الفرعية. وفي نفس المقرر، طُلب إلى الأمين التنفيذي أن يعد مقترحات بشأن خيارات لسد الثغرات في المعارف والمعلومات بشأن أثر تغير المناخ على التنوع البيولوجي والواردة في تقرير الاجتماع الثاني لفريق الخبراء التقنيين المخصص للتنوع البيولوجي وتغير المناخ.⁴

38- وختاماً، دعا المقرر 33/10 إلى استعراض وتنقيح حزمة أدوات الموارد للتقييمات الذاتية للقدرات الوطنية (NCSAs) بغية ضمان أن يعكس تنفيذ الأنشطة المحددة في عمليات التقييم هذه بصورة أفضل مقررات مؤتمر الأطراف بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ، وإبلاغ التقدم المحرز في هذه الأنشطة إلى الهيئة الفرعية (الفقرة 9(أ)).

39- وتحتوي الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/16/9 على مقترحات بشأن ما يلي: الإجراءات للتغلب على العقبات أمام إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ؛ و(2) خيارات لسد الثغرات في المعارف والمعلومات بشأن أثر تغير المناخ على التنوع البيولوجي. وستقدم الوثيقة أيضاً تحديثاً بخصوص تنقيح حزمة أدوات الموارد للتقييمات الذاتية للقدرات الوطنية، وأوجه التآزر بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ.

40- وترد معلومات إضافية في وثائق إعلامية، بما في ذلك مذكرات عن أمثلة النماذج الأحيائية المناخية وتقرير عن جناح اتفاقيات ريو.

41- وفي إطار هذا البند من جدول الأعمال، قد ترغب الهيئة الفرعية في استعراض المقترحات التي أعدها الأمين التنفيذي وإسداء مشورة إلى مؤتمر الأطراف، عند الاقتضاء.

البند 7-3 الهندسة الجيولوجية: الآثار على التنوع البيولوجي والثغرات في الآليات التنظيمية

42- في اجتماعه العاشر، اعتمد مؤتمر الأطراف، في الفقرة 8(ث) من المقرر 33/10، مقرراً بشأن الهندسة الجيولوجية، وطلب، في الفقرتين 9(ل) و(م) من نفس المقرر، إلى الأمين التنفيذي أن يعد التقريرين التاليين لنظر الهيئة الفرعية في اجتماعها السادس عشر:

(أ) جمع وتجميع للمعلومات العلمية المتاحة، والآراء والخبرات لدى المجتمعات الأصلية والمحلية وأصحاب المصلحة الآخرين، بشأن الآثار المحتملة لأساليب الهندسة الجيولوجية على التنوع البيولوجي وما يرتبط به من اعتبارات اجتماعية واقتصادية وثقافية، وخيارات بشأن تعاريف ومفاهيم الهندسة الجيولوجية المرتبطة بالمناخ بما يتصل مع اتفاقية التنوع البيولوجي؛

(ب) إجراء دراسة عن الثغرات في الآليات القائمة للهندسة الجيولوجية المتعلقة بتغير المناخ ذات الصلة باتفاقية التنوع البيولوجي.

43- وتقدم الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/16/10 موجزا لهذه الدراسات فضلا عن آراء إضافية وخبرات للمجتمعات الأصلية والمحلية وأصحاب المصلحة. وتتاح الدراسات الكاملة كوثائق إعلامية.

44- وفي إطار هذا البند من جدول الأعمال، قد ترغب الهيئة الفرعية في استعراض الدراسات وإسداء مشورة إلى مؤتمر الأطراف عند الاقتضاء.

البند 8 - الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات: التقدم المحرز في تنفيذ المقرر 17/10

45- اعتمد مؤتمر الأطراف، في المقرر 17/10، الاستراتيجية العالمية المحدثة لحفظ النباتات 2011-2020. وفي الفقرة 10 من ذلك المقرر، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، بالتعاون مع الشراكة العالمية لحفظ النباتات والشركاء الآخرين والمنظمات ذات الصلة، ورهنا بتوافر الموارد اللازمة، إجراء مزيد من الأعمال، من خلال آلية التنسيق المرنة، بشأن إعداد المبررات التقنية والمراحل الرئيسية والمؤشرات للإستراتيجية العالمية المحدثة لحفظ النباتات، بما يتسق مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وذلك لاستعراضها من جانب الهيئة الفرعية في اجتماعها الخامس عشر.

46- وسيكون أمام الهيئة الفرعية الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/16/11، التي أعدت بالتعاون مع آلية التنسيق المرنة من أجل الاستراتيجية، والتي تقدم عرضا عاما عن التقدم المحرز في تنفيذ المقرر 17/10، بما في ذلك المبررات التقنية والمراحل الرئيسية والمؤشرات للإستراتيجية العالمية المحدثة لحفظ النباتات 2011-2020، بشأن أدوات بناء القدرات والآليات الأخرى لدعم تنفيذ الاستراتيجية. والمطلوب من الهيئة الفرعية أن تستعرض المبررات التقنية والمؤشرات للإستراتيجية العالمية المحدثة لحفظ النباتات 2011-2020 فضلا عن العناصر الأخرى الواردة في الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/16/11، وأن تقدم مشورة إلى مؤتمر الأطراف، عند الاقتضاء.

البند 9 - المبادرة العالمية للتصنيف: مشروع إستراتيجية شاملة منقحة لبناء القدرات

- 47- في الفقرة 16 من المقرر 39/10، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يضع، بالتشاور مع آلية التنسيق التابعة للمبادرة العالمية للتصنيف، ونقاط الاتصال الوطنية للمبادرة والمؤسسات والهيئات والمنظمات المعنية، استراتيجية شاملة لبناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف على الصعيدين العالمي والإقليمي تعالج الخطة الاستراتيجية للاتفاقية 2011-2020. وفي اجتماعها الخامس عشر، استعرضت الهيئة الفرعية مشروع الإستراتيجية الشاملة لبناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف الواردة في الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/15/5، وطلبت إلى الأمين التنفيذي أن ينقح مشروع الإستراتيجية، مع الأخذ في الحسبان التعليقات الواردة من الأطراف والمراقبين، والمؤسسات والهيئات والمنظمات والمجتمعات الأصلية والمحلية وأن يقدم الإستراتيجية المنقحة لنظر الهيئة الفرعية والانتها من إعدادها في اجتماعها السادس عشر (التوصية 3/15).
- 48- وبناء عليه، استعرض الأمين التنفيذي، بتوجيهات من الآلية العالمية للتنسيق وبلاستناد إلى مزيد من التعليقات من الأطراف، والمراقبين وآخرين، استعرض مشروع إستراتيجية بناء القدرات وأتاحه في الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/16/12.
- 49- وتُدعى الهيئة الفرعية إلى استعراض مذكرة الأمين التنفيذي والانتها من إعداد الإستراتيجية الشاملة لبناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف.

البند 10 - القضايا الجديدة والناشئة

- 50- في اجتماعه التاسع، وافق مؤتمر الأطراف على إجراءات للنظر في القضايا الجديدة والناشئة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، واعتمد المقرر 29/9. ودعا مؤتمر الأطراف، من خلال هذا المقرر، الأطراف والمنظمات المعنية إلى تقديم مقترحات بشأن القضايا الجديدة والناشئة، وطلب إلى الأمين التنفيذي أن يجمع هذه المقترحات، وأن يخطر الأطراف والمنظمات المعنية بفرصة المساهمة بمعلومات وآراء ذات صلة تتعلق بالمقترحات، وتجميع هذه المقترحات لنظر الهيئة الفرعية. وفي المقرر 13/10، قرر مؤتمر الأطراف عدم إضافة أي من القضايا الجديدة والناشئة على جدول أعمال الهيئة الفرعية التي اقترحت لنظر مؤتمر الأطراف في اجتماعه العاشر. غير أن مؤتمر الأطراف أعطى إرشادات عن كيفية معالجة بعض العناصر المقترحة استجابة للعملية بشأن تقديم المقترحات المذكورة في المقرر 29/9. ومن بين هذه العناصر، فإن مؤتمر الأطراف: (1) دعا الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية إلى تقديم معلومات عن البيولوجيا التخليقية والهندسة الجيولوجية، (2) وطلب إلى الأمين التنفيذي أن يدعو المنظمات المعنية إلى تقديم معلومات تقنية عن أثر مستوى الأوزون الأرضي على التنوع البيولوجي، وهي جميعا وفقا للإجراءات المذكورة في المقرر 29/9.

- 51- ووفقا للإجراءات المذكورة في المقرر 29/9، دعا الأمين التنفيذي، من خلال الإخطارين SCBD/STTM/JM/RH/VA/74761 (2011-013) و SCBD/STTM/JM/RH/VA/74761 (2011-204)، إلى جولة جديدة من المقترحات المستلمة للقضايا الجديدة والناشئة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية. ويمكن الاطلاع على المقترحات بالشكل الذي قدمت به على العنوان التالي: <http://www.cbd.int/emerging/>.

- 52- وتحتوي المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي في إطار هذا البند (UNEP/CBD/SBSTTA/16/13) على تجميع موجز للمقترحات والآراء بشأن القضايا الجديدة والناشئة المستلمة من الأطراف والمنظمات ذات الصلة.
- 53- وقد ترغب الهيئة الفرعية في استعراض المقترحات ومناقشتها، وعند الاقتضاء تحديد القضية أو القضايا الجديدة والناشئة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام وصياغة تحليل علمي وتقني مع خيارات للعمل على أن تقدمها إلى مؤتمر الأطراف للنظر فيها.

البند 11 - الوقود الحيوي والتنوع البيولوجي: التقدم المحرز في تنفيذ المقرر 37/10

- 54- في الفقرات 11 إلى 14 من المقرر 37/10، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يبلغ الهيئة الفرعية عما يلي: (1) جمع المعلومات عن أدوات الاستخدام الطوعي، بما في ذلك المعلومات عن المعايير والمنهجيات المتاحة لتقييم التأثيرات المباشرة وغير المباشرة على التنوع البيولوجي من إنتاج واستخدام الوقود الحيوي، في دورة حياته الكاملة بالمقارنة إلى تأثيرات الأنواع الأخرى من الوقود، والتأثيرات على التنوع البيولوجي التي تؤثر في الظروف الاجتماعية-الاقتصادية ذات الصلة؛ (2) جمع معلومات عن الثغرات في المعايير والمنهجيات المتاحة؛ و(3) تقديم مساهمة ومساعدة للعمل الجاري في المنظمات الشريكة والعمليات ذات الصلة.

- 55- وفي إطار هذا البند، سيكون أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدها الأمين التنفيذي تقدم تقريراً عن العمل الذي أجراه الأمين التنفيذي استجابة لهذا المقرر (UNEP/CBD/SBSTTA/16/14)، مع مزيد من المعلومات الأساسية المقدمة في وثيقة إعلامية.

- 56- وتدعى الهيئة الفرعية إلى استعراض المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي وإسداء مشورة إلى مؤتمر الأطراف، عند الاقتضاء.

البند 12 - التدابير الحافزة: التقدم المحرز في تنفيذ المقرر 44/10

- 57- دعا مؤتمر الأطراف، في الفقرة 15 من المقرر 44/10 بشأن التدابير الحافزة، دعا الأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات والمبادرات الدولية المعنية إلى إبلاغ الأمين التنفيذي عن التقدم المحرز في تنفيذ العمل المذكور في المقرر، والصعوبات التي اعترضتها والدروس المستفادة منه، والمتعلق بإزالة الحوافز الضارة أو التخفيف من حدتها، وتشجيع التدابير الحافزة الإيجابية، وتقدير قيم التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي. وفي الفقرة 16 من نفس المقرر، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، ضمن جملة أمور، أن يضطلع بتجميع المعلومات المقدمة وتحليلها، وإعداد تقرير مرحلي لنظر الهيئة الفرعية قبل الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف.

- 58- وبناء عليه، سيكون أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدها الأمين التنفيذي تحتوي على تقرير مرحلي عن الأنشطة التي قامت بها الأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات المعنية والمبادرات، والأمين التنفيذي (UNEP/CBD/SBSTTA/16/15).

- 59- وقد ترغب الهيئة الفرعية في استعراض مذكرة الأمين التنفيذي وإسداء مشورة إلى مؤتمر الأطراف، عند الاقتضاء.

البند 13 - تقارير عن العمل التعاوني في مجالات الزراعة والغابات والصحة

60- في المقرر 34/10، لاحظ مؤتمر الأطراف مع التقدير التعاون بين الأمين التنفيذي ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، بما في ذلك هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة التابعة لها، ودعا إلى إعداد المرحلة الثانية من برنامج العمل المشترك مع التركيز على التعديلات المطلوبة نتيجة للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي، والنظر أيضا في عدد من القضايا الأخرى المذكورة في الفقرة 5 من المقرر. وفي الفقرة 20 من ذلك المقرر بالتحديد، أقر مؤتمر الأطراف بأهمية النظم الإيكولوجية الزراعية، وخصوصا حقول الأرز ونظم الواحات، لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، ودعا منظمة الأغذية والزراعة، بالتشاور مع الأمين التنفيذي والشركاء المعنيين، بمن فيهم المجتمعات الأصلية والمحلية، إلى إجراء مزيد من الدراسات بشأن تقدير قيمة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي تقدمها النظم الإيكولوجية الزراعية، بغية تعزيز دعم الإرشادات المرتبطة بالسياسات والمقدمة إلى الأطراف لينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر، بما يتسق ويتجانس مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة.

61- وفي اجتماعه العاشر، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في الفقرة 5 من مقرره 36/10، أن يحدد وينفذ، بالتشاور مع منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، أنشطة مشتركة مستهدفة بين أمانتي اتفاقية التنوع البيولوجي ومنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات لدعم الأطراف، وخصوصا البلدان النامية، في تنفيذ برنامج العمل الموسع المتعلق بالتنوع البيولوجي للغابات والصك غير الملزم قانوناً بشأن جميع أنواع الغابات.

62- وفي اجتماعه العاشر، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، مشيراً إلى المقرر 27/9 (الفقرة 9): أن يزيد من تعزيز التعاون مع منظمة الصحة العالمية بالإضافة إلى المنظمات والمبادرات الأخرى ذات الصلة بغية تعزيز مراعاة قضايا التنوع البيولوجي في البرامج والخطط الصحية على النحو المناسب؛ وتحري الكيفية التي يمكن أن يقدم بها تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، بما في ذلك ما يتعلق بالأهداف والقضايا المتصلة بالحصول وتقاسم المنافع، أفضل أوجه الدعم لجهود معالجة القضايا الصحية العالمية، وبالتالي تيسير النظر في التنوع البيولوجي ضمن الاستراتيجيات الصحية الوطنية تمشياً مع إعلان الصحة العالمية،⁵ وفي دعم الأهداف الإنمائية للألفية، وتقديم تقرير عن ذلك إلى جمعية الصحة العالمية في دورتها الخامسة والستين في عام 2012؛ واستكشاف طرق لسد الثغرات القائمة بين العمل الجاري من أجل التصدي لآثار تغير المناخ على الصحة العامة والعمل من أجل التصدي لآثار تغير المناخ على التنوع البيولوجي (المقرر 20/10، الفقرة 17).

63- وفي إطار هذا البند، ستنظر الهيئة الفرعية في التقارير المرحلية عن البنود الأخرى المقدمة بناء على طلبات مؤتمر الأطراف المذكورة أعلاه. وترد التقارير عن العمل التعاوني في مجالات الزراعة، والغابات والصحة في مذكرة أعدها الأمين التنفيذي لنظر الهيئة الفرعية (UNEP/CBD/SBSTTA/16/16).

البند 14 - شؤون أخرى

64- في إطار هذا البند، يدعى المشاركون إلى إثارة أي شؤون أخرى ذات أهمية للاجتماع.

⁵ قرار جمعية الصحة العالمية WHA51.7، المرفق.

البند 15 - اعتماد التقرير

65- في إطار هذا البند، ستنتظر الهيئة الفرعية في تقريرها وتعتمده. ووفقاً للعرف المتبع، تُدعى الهيئة الفرعية إلى الترخيص للمقرر بإعداد التقرير الختامي بعد الاجتماع، مستعيناً في ذلك بتوجيهات الرئيس، ومساعدة الأمانة.

البند 16 - اختتام الاجتماع

66- من المقرر اختتام الاجتماع السادس عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في الساعة الواحدة بعد ظهر السبت الموافق 5 مايو/أيار 2012.

المرفق الأول

تنظيم العمل المقترح للاجتماع السادس عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (مونتريال، 30 أبريل/نيسان - 5 مايو/أيار 2012)

الفريق العامل الثاني	الفريق العامل الأول	الجلسة العامة	
		بنود جدول الأعمال: 1- افتتاح الاجتماع؛ 2- الشؤون التنظيمية: 1-2 انتخاب أعضاء المكتب؛ 2-2 إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل؛ 3- السبل والوسائل لتحسين فاعلية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في ضوء الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، والقضايا، والطرائق والخيارات للتعاون مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES).	الاثنين، 2012/4/30 الساعة 13.00-10.00
5- التنوع البيولوجي للجزر: استعراض متعمق لتنفيذ برنامج العمل.	4- نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي: إعداد الطبعة الرابعة.		الساعة 18.00-15.00
		افتتاح جلسة عرض الملصقات	الساعة 18.00
6- التنوع البيولوجي البحري والساحلي: 1-6 المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا؛ 2-6 معالجة الآثار الضارة الناجمة عن الأنشطة البشرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي، بما فيها ابيضاض المرجان، وتحمض المحيطات، ومصايد الأسماك، والضوضاء تحت سطح الماء؛ 3-6 التخطيط المكاني البحري، والمبادئ التوجيهية الطوعية لبحث التنوع البيولوجي في التقييمات	7- التنوع البيولوجي وتغير المناخ: 1-7 مشورة حول تطبيق ضمانات REDD+ ذات الصلة للتنوع البيولوجي، وحول المؤشرات الممكنة والآليات المحتملة لرصد أو تقييم آثار تدابير REDD+ على التنوع البيولوجي؛ 2-7 إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في الأنشطة المرتبطة بتغير المناخ، بما في ذلك معالجة الثغرات في المعارف والمعلومات؛		الثلاثاء 2012/5/1 الساعة 13.00-10.00

الجلسة العامة	الفريق العامل الأول	الفريق العامل الثاني
		البيئية في المناطق البحرية والساحلية.
الساعة 18.00-15.00	7- التنوع البيولوجي وتغير المناخ: 3-7 الهندسة الجيولوجية: الآثار على التنوع البيولوجي والثغرات في الآليات التنظيمية.	6- (بقية) 8- الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات: التقدم المحرز في تنفيذ المقرر 17/10.
الأربعاء 2012/5/2 الساعة 13.00-10.00	11- الوقود الحيوي والتنوع البيولوجي: التقدم المحرز في تنفيذ المقرر 37./10 12- التدابير الحافزة: التقدم المحرز في تنفيذ المقرر 44/10.	9- المبادرة العالمية للتصنيف: مشروع إستراتيجية شاملة منقحة لبناء القدرات. 10- القضايا الجديدة والناشئة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.
الساعة 18.00-15.00	13 تقارير عن العمل التعاوني في مجالات الزراعة والغابات والصحة. القضايا المتعلقة	القضايا المتعلقة
الخميس 2012/5/3 الساعة 13.00-10.00	تقارير مرحلية للفريقين العاملين القضايا المتعلقة (البند 3)	
الساعة 18.00-15.00	القضايا المتعلقة	القضايا المتعلقة
الجمعة 2012/5/4 الساعة 13.00-10.00	القضايا المتعلقة	القضايا المتعلقة
الساعة 18.00-15.00	القضايا المتعلقة	القضايا المتعلقة
السبت 2012/5/5 الساعة 13.00-10.00	14- شؤون أخرى. 15- اعتماد التقرير. 16- اختتام الاجتماع.	15- اعتماد تقرير الفريق العامل الأول. 15- اعتماد تقرير الفريق العامل الثاني.

المرفق الثاني

وثائق العمل

الرمز	عنوان الوثيقة	رقم بند جدول الأعمال
UNEP/CBD/SBSTTA/16/1	جدول الأعمال المؤقت.	2
UNEP/CBD/SBSTTA/16/1/Add.1	جدول الأعمال المؤقت المشروح.	2
UNEP/CBD/SBSTTA/16/2	السبل والوسائل لتحسين فاعلية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في ضوء الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، والقضايا، والطرائق والخيارات للتعاون مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES).	3
UNEP/CBD/SBSTTA/16/3	نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي: إعداد الطبعة الرابعة.	4
UNEP/CBD/SBSTTA/16/4	استعراض متعمق لتنفيذ برنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي للجزر.	5
UNEP/CBD/SBSTTA/16/5	التنوع البيولوجي البحري والساحلي: المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا.	1-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/5/Add.1	التنوع البيولوجي البحري والساحلي: مشروع تقرير موجز عن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا.	1-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/6	التنوع البيولوجي البحري والساحلي: معالجة الآثار الضارة الناجمة عن الأنشطة البشرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي، بما فيها ابيضاض المرجان، وتحمض المحيطات، ومصايد الأسماك، والضوضاء تحت سطح الماء.	2-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/7	التنوع البيولوجي البحري والساحلي: التخطيط المكاني البحري، والمناطق البحرية المحمية والمبادئ التوجيهية الطوعية لبحث التنوع البيولوجي في تقييمات الأثر البيئي والتقييمات البيئية الاستراتيجية في المناطق البحرية والساحلية.	3-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/7/Add.1	التنوع البيولوجي البحري والساحلي: مشروع المبادئ التوجيهية الطوعية لبحث التنوع البيولوجي في تقييمات الأثر البيئي والتقييمات البيئية الاستراتيجية في المناطق البحرية والساحلية.	3-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/8	مشورة حول تطبيق الضمانات ذات الصلة للتنوع البيولوجي فيما يتعلق بـ+REDD، وحول المؤشرات الممكنة والآليات المحتملة لرصد أو تقييم آثار تدابير REDD+ على التنوع البيولوجي.	1-7

الرمز	عنوان الوثيقة	رقم بند جدول الأعمال
UNEP/CBD/SBSTTA/16/9	اقتراحات بشأن إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ، بما في ذلك معالجة الثغرات في المعارف والمعلومات.	2-7
UNEP/CBD/SBSTTA/16/10	المسائل التقنية والتنظيمية بشأن الهندسة الجيولوجية بالعلاقة إلى اتفاقية التنوع البيولوجي.	3-7
UNEP/CBD/SBSTTA/16/11	الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات 2011-2020: التقدم المحرز في تنفيذ المقرر 17/10.	8
UNEP/CBD/SBSTTA/16/12	مشروع إستراتيجية شاملة منقحة لبناء القدرات من أجل المبادرة العالمية للتصنيف.	9
UNEP/CBD/SBSTTA/16/13	القضايا الجديدة والناشئة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.	10
UNEP/CBD/SBSTTA/16/14	الوقود الحيوي والتنوع البيولوجي: التقدم المحرز في تنفيذ المقرر 37/10.	11
UNEP/CBD/SBSTTA/16/15	التدابير الحافزة: (المادة 11): تقرير مرحلي عن الأنشطة التي تنفذها الأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات المعنية والمبادرات، والأمين التنفيذي، وتحليل للمعلومات المستلمة.	12
UNEP/CBD/SBSTTA/16/16	تقارير عن العمل التعاوني بشأن التنوع البيولوجي والزراعة، والغابات، والتنوع البيولوجي والصحة.	13
الوثائق الإعلامية		
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/1	تقييم عملية إعداد وإصدار الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي.	4
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/2	مشروع إستراتيجية إبلاغ الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي.	4
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/3	التنوع البيولوجي للجزر: معلومات أخرى عن الاستعراض المتعمق لبرنامج العمل.	5
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/4	إدماج آثار تغير المناخ وأنشطة الاستجابة ضمن برنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي للجزر.	5
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/5	تقرير عن حلقة العمل الإقليمية بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا التابعة لاتفاقية حماية البيئة البحرية لشرق المحيط الأطلسي/لجنة مصايد الأسماك في شمال شرق المحيط الأطلسي (OSPAR/NEAFC).	1-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/6	تقرير عن حلقة العمل الإقليمية بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا في جنوب غرب المحيط الهادئ.	1-6

الرمز	عنوان الوثيقة	رقم بند جدول الأعمال
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/7	تقرير عن حلقة العمل الإقليمية لمنطقة الكاريبي الكبرى وجنوب وسط المحيط الأطلسي.	1-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/8	تقرير تجميعي عن العمل المنفذ بخصوص تحديد المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا في البحر الأبيض المتوسط.	1-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/9	دليل ووحدات التدريب للمناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا، بما في ذلك دليل المستخدم لاستعمال مستودع المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا وآلية تقاسم المعلومات.	1-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/10	تقرير عن الآثار الاجتماعية-الثقافية للمناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا.	1-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/11	تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل المحددة بشأن ابيضاض المرجان.	2-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/12	وثيقة مجمعة عن آثار الضوضاء تحت سطح الماء.	2-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/13	تقرير عن اجتماع الخبراء المشترك بشأن معالجة شواغل التنوع البيولوجي في مصايد الأسماك المستدامة.	2-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/14	تقرير عن اجتماع الخبراء بشأن إعداد عملية استعراض مشتركة للخبراء بشأن آثار تحمض المحيطات.	2-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/15	وثيقة تجميعية لآثار المخلفات البحرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي.	2-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/16	معلومات أساسية عن النظر في التنوع البيولوجي في تقييمات الأثر البيئي والتقييمات البيئية الاستراتيجية في المناطق البحرية والساحلية.	2-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/17	مقترحات لمبادرة المحيطات المستدامة.	3-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/18	وثيقة تجميعية لخبرات واستخدام التخطيط المكاني البحري.	3-6
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/19	تعليقات من الأطراف بشأن ضمانات REDD+ وتقييم الآثار على التنوع البيولوجي.	1-7
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/20	تقرير من أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي إلى أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ عن الإرشادات المنهجية للأنشطة المرتبطة بـ REDD+، التي تتعلق بالتحديد بنظم تقديم المعلومات عن كيفية معالجة واحترام الضمانات المشار إليها في المرفق الأول بالمقرر 1/CP.16 الصادر عن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.	1-7
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/21	تحليل عن المؤشرات الممكنة لقياس آثار REDD+ على التنوع البيولوجي وعلى المجتمعات الأصلية والمحلية.	1-7

الرمز	عنوان الوثيقة	رقم بند جدول الأعمال
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/22	إطار لإدراج شواغل التنوع البيولوجي في برامج REDD+ الوطنية.	1-7
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/23	تقييم أداء REDD+ في البلدان ذات القدرات المتدنية على الرصد: نهج المصفوفة.	1-7
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/24	استعراض للمبادرات الثلاث لضمانات REDD+.	1-7
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/25	تقرير أساسي عن تحسين رصد التنوع البيولوجي للغابات والإبلاغ عنه.	1-7
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/26	التنوع البيولوجي وتغير المناخ: أمثلة عن النماذج المناخية البيولوجية.	2-7
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/27	تقرير موجز عن جناح اتفاقيات ريو.	2-7
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/28	آثار الهندسة الجيولوجية المتعلقة بالمناخ على التنوع البيولوجي.	3-7
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/29	إطار تنظيمي للهندسة الجيولوجية المتعلقة بالمناخ ذات الأهمية لاتفاقية التنوع البيولوجي.	3-7
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/30	آثار الهندسة الجيولوجية المتعلقة بالمناخ على التنوع البيولوجي: آراء وخبرات المجتمعات الأصلية والمحلية وأصحاب المصلحة.	3-7
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/31	المبادرة العالمية للتصنيف: تقرير مرحلي عن أنشطة بناء القدرات.	9
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/32	الوقود الحيوي والتنوع البيولوجي: معلومات إضافية عن العمل استجابة للمقرر 37/10.	11
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/33	التنوع البيولوجي والزراعة: معلومات إضافية عن العمل استجابة للمقرر 34/10.	1-13
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/34	التنوع البيولوجي والصحة: معلومات إضافية عن العمل استجابة للمقرر 20/10، الفقرة 17.	3-13
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/35	القضايا الجديدة والناشئة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.	10
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/36	التدابير الحافزة: تجميع للمعلومات عن التقدم المحرز في تنفيذ المقرر 44/10.	12
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/37	المبادرة العالمية للتصنيف وتنفيذ بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقسيم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها الملحق باتفاقية التنوع البيولوجي.	9